

POLSKIE TOWARZYSTWO TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH
CZŁONEK MIĘDZYNARODOWEJ FEDERACJI TŁUMACZY FIT
RADA NACZELNA



Warsaw, 10th May 2014

By electronic mail only

Mr. Iwan Davies
Chairman of the Board
Institute of Translation and Interpreting

Dear Mr. Chairman,

I would like to invite the Institute of Translation and Interpreting to jointly propose to the FIT Award Committee to establish a new prize - the Albin Tybulewicz Prize of Professional Solidarity in Translation and Interpreting Community.(a draft in attachment)

So far FIT has no such prize which can be awarded not for the excellence in the profession, but for outstanding voluntary activities in the interest of the profession. The work of voluntary translators and interpreters should be appreciated especially at the time of their abuse in conflict zones, public commotions, and underestimation of basic needs of this professional group which require permanent efforts and perseverance to improve their situation and receive legislative protection from governments.

According to the belief of the FIT President, Marion Boers (Translatio 4/2013), 'FIT is proud to be working with Red T, AIIC and IAPTI to raise awareness and push governments into action. It is only through solidarity and working together that we will advance our profession and obtain the recognition due to it.'

As far as Albin Tybulewicz was the ITI Honorary Fellow, and the TEPIŚ Honorary Member, acting voluntarily in several organizations in the interest of translators and interpreters, we have good reasons to make our motion jointly and present it to the FIT World Congress in Berlin. To this end we may prepare our draft together, taking into account your modifications that you may suggest before we agree the draft finally. Please find attached an obituary for Albin Tybulewicz which I have prepared at the invitation of FIT.

I hope to hear from you soon.

Best regards

Dr. Danuta Kierzkowska
President

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIŚ

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIŚ

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIŚ

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIŚ

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTI
TEPIŚ

LENGYEL HITES-ÉS
SZAKTOLMÁCSOK
SZÖVETSÉGE
TEPIŚ